

BIBLIOTECA „ASTRA”
SIBIU
PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VA!

Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul III nr. 851

Marți, 17 noiembrie 1970

4 pagini 30 bani

Pentru realizarea integrală a planului de export

Sînt necesare măsuri hotărîte!

Dezvoltarea continuă a relațiilor economice ale țării noastre cu alte state este determinată, între altele, de creșterea competitivității produselor noastre pe piețele străine. Varietatea mărfurilor cu care participă la schimbul de valori materiale pe plan extern, situează Sibiu într-o poziție deosebit de avantajoasă. Urmărind cu toată răspunderea, încă de la începutul anului, realizarea ritmică a sarcinilor de export, multe colective de muncă au reușit să înregistreze rezultate care le vor conferi satisfacția depășirii planului pe acest an.

În primele zece luni, unele combinate și întreprinderi, în ciuda

greutăților provocate de calamitățile naturale din primăvară, au reușit să realizeze din planul anual valori peste cota matematică aferentă, imprimând un ritm ascendent producției de export în toată perioada. Meritul a fi scos în relief în acest sens aportul adus de colectivele fabricilor Combinatului de tricotate, care au realizat 95,3 la sută din sarcina anuală, colectivele fabricilor Combinatului de sticlărie cu 84,4 la sută, uzina „Balanta” cu 90,8 la sută, Combinatul de industrializare a lemnului 82,1 la sută, U.M.M.N. Copșa Mică, Fabrica de geamuri Mediaș, întreprinderea de exploatare gaz metan Mediaș și altele.

Sînt însă — și acest fapt ne-a determinat să aducem acest semnal critic — combinate și întreprinderi care se prezintă după zece luni cu rezultate cu totul nesatisfăcătoare. În această situație se găsesc uzinele „Independența”, „Automecanica” Mediaș, Uzina mecanică Mirsa, Combinatul textil Sibiu, Combinatul textil Cisnădie etc. care au realizat abia jumătate sau chiar mai puțin din sarcinile de plan pe acest an. Ba mai mult, datorită faptului că evidența, sursă de bază a sistemului informațional, nu este tratată cu toată atenția în unele întreprinderi, duce la întârzieri în luarea măsurilor de îmbunătățire a situației. Buzău, la uzina „Independența” Sibiu și „Automecanica” Mediaș, după îndreptarea erorilor de raportare a datelor, s-a ajuns ca proporția de realizare să scadă cu cîteva procente față de 30 septembrie 1970.

Ar fi nedrept să nu se țină seamă de unele greutăți ce le-au întâmpinat întreprinderile în tot cursul acestui an; dar pe lângă acestea, dacă se acționează cu mai multă perseverență, o bună parte din restanțele existente azi puteau fi recuperate. Una din cauzele principale ale rezultatelor nesatisfăcătoare este aceea a acoperirii parțiale cu contracte a planului anual, de care răspund atât întreprinderile specializate de comerț exterior cit și unitățile producătoare. În această direcție nu s-a acționat cu destulă insistență pe lângă forurile tutelare pentru trimiterea de delegați în străinătate pentru prospectarea și încheierea de contracte cu parteneri externi. În puține cazuri cînd s-a făcut acest lucru, rezultatele n-au întîrziat să se arate. În acest sens sînt edificatoare.

(Continuare în pag. 8 III-a)

ROMUL COSMAN
de la Comisia economică a
Comitetului județean Sibiu al
P.C.R.

Sporirea producției marfă de lapte impune

Un tratament... la rece pentru înlăturarea „evaporării” hectolitrilor

Necesitatea satisfacerii într-o măsură tot mai mare a cerințelor noastre crescînde ale oamenilor muncii determină o acționare competentă în toate sectoarele economiei naționale pentru sporirea cantităților de produse puse la dispoziția consumatorilor. Soluționarea eficientă a tuturor aspectelor legate de procesul tehnologic cel mai adecvat devine, în acest context, preocuparea primordială a celor chemați să vegheze la folosirea cit mai rațională a tuturor resurselor de sporire a producției.

Din acest punct de vedere, sectorul zootehnic se bucură de o situație oarecum aparte. Este un adevăr bine cunoscut — și recunoscut — de specialiștii din agricultură că potențialul productiv al sectorului existent nu este încă pus integral în valoare, că actualele rase de animale pot produce mai mult în condițiile unei exploatare științifice, competent organizată și condusă. Dar, mai ales, este cunoscut faptul că în multe cooperative de producție se realizează o producție totală destul de mare, în timp ce producția marfă — de fapt singurul indicator în totalitate controlabil operativ — ocupă o pondere mai mică decît s-ar cuveni.

Inginerii zootehniști și medicii veterinari sînt în unanimitate de acord că 80-85 la sută producție marfă din producția totală înregistrează nu este un procent „difícil” de atins în cadrul unei competente organizări și atente conduceri a producției animale.

Rezultatele de producție din multe cooperative agricole se situează însă cu mult sub procentele amintite, cu toate că și acestea reprezintă doar „satisfăcătorul” în examenul competitivității determinate de actualele exigențe tehnologice. Așa se

explică neîndeplinirea sarcinilor asumate în privința livrării de lapte de vacă de către multe cooperative agricole.

„La noi, pînă în octombrie, producția marfă reprezenta doar 57 la sută din producția totală de lapte de vacă realizată, ne relatează inginerul Ilie Tărășan, de la cooperativa agricolă din Avrig. Explicația, simplă la prima vedere, se complica atunci cînd intrăm în amănunte. În primele trei luni ale acestui an vitele s-au furajat „natural” cu lapte pînă la vîrsta de 3-3½ luni și asta din cauză că nu

(Continuare în pag. 8 III-a)
GH. VALEANU

Secvență din hala țesătorie a uzinei „Tirnavă” Mediaș

Vizita delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU, în Republica Populară Bulgaria

Potrivit înțelegerii stabilite anterior, o delegație de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Ro-

mân, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, va face o vizită oficială de prietenie în Republica Populară Bulgaria, în perioada 18-21 noiembrie a.c.

Cu prilejul vizitei va fi semnat noul Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria.

A VI-a expoziție bienală de artă plastică a artiștilor amatori de la orașe și sate

În cinstea aniversării semicentenarului creșterii Partidului Comunist Român, alături de celelalte manifestări de interes național se înscrie și cea de-a VI-a expoziție bienală de artă plastică a artiștilor amatori de la orașe și sate, care va fi organizată de Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă, Consiliul Central al Uniunii Generale a Sindicatelor și Comitetul Central al Uniunii Tineretului Comunist.

Scopul expoziției este de a stimula activitatea de creație a oamenilor muncii în domeniul plastic, aptitudinile artistice, de a încuraja talentele reale care se afirmă în domeniul picturii, sculpturii, desenului, gravurii, artelor decorative, scenografiei etc., de a orienta, sprînjii și consolida activitatea cercurilor de artă plastică existente, de a stimula creșterea de noi cercuri în cluburile, casele de cultură, căminele culturale, întreprinderile și instituțiile unde există condiții pentru antrenarea unui număr cit mai mare de creatori și iubitori de artă.

Expoziția bienală de artă plastică se organizează pe mai multe genuri de artă: pictură (compoziție, portret, peisaj, floră, natură statică în tehnica dorită — ulei, pastel, acuarelă, tempera); sculptură (bazorelie, altorelie, rondosse, plastică mică în orice tehnică — gips, piatră, pămînt ars, lemn, metal etc.); desen și gravură (în ori-

ce tehnică — creion, cărbune, tuș etc. — acuarelă, tempera, monotyp, gravură, aiaș, caricatură, copertă, ilustrație de carte, grafică publicitară); scenografie (machete pentru decoruri de teatru și schițe de costume necesare spectacolelor de teatru de păpuși ale echipelor de amatori); arte decorative (împrejurări pentru textile, obiecte de artă decorativă pentru interior, cusături și țesături, panouri, jucării etc.).

Artiștilor plastici li se recomandă ca în lucrările lor să ogîndească realitățile obținute de patria noastră în construcția socialistă, viața și activitatea oamenilor muncii din întreprinderi și instituții, de pe șantiere, portretele colegilor de muncă și ale persoanelor apropiate, ale familiilor, frumusețea peisajului patriei noastre, să abordeze în creația lor compoziții cu

teme istorice răspunzînd nevoilor artistice ale poporului nostru.

Creatorii din domeniul artelor decorative li se recomandă să valorifice tradițiile de artă populară, aspectele stilistice zonale, să illustreze preocupările estetice legate de înfrumusețarea locuinței, a locului de muncă și a spațiului unde-și desfășoară activitatea cotidiană, să exploreze posibilitățile de valorificare artistică a materialelor tradiționale sau noi, pentru obținerea de calități artistice inedite.

La expoziție pot participa artiști plastici amatori de la orașe și sate, membri ai cercurilor de artă plastică din întreprinderi și instituții, cluburi și case de cultură ale sindicatelor, asociații culturale, ale tineretului și studenților, ale armatei, căminelor culturale, școlilor populare de artă precum și artiști plastici amatori individuali.

Nu pot participa artiști plastici profesioniști membri ai Uniunii Artiștilor Plastici și Fondului plastic, arhitecți, pictori, scenografi, studenți și absolvenți ai institutelor superioare de artă plastică, elevi și absolvenți ai liceelor de artă plastică, artiști profesioniști din cadrul U.C.E.C.O.M.

Expoziția bienală se desfășoară în următoarele etape:

Etapa de masă — care corespunde cu expozițiile cercurilor și grupurilor de cercuri la nivelul comunelor și orașelor și se vor desfășura în lunile Ianuarie-februarie 1971.

Expoziția județeană — martie 1971.

Vernisajul expoziției republicane — București — aprilie 1971.

În etapa premergătoare fazei de masă, respectiv expoziției de cercuri și grupuri de cercuri, tuturor artiștilor plastici amatori li se recomandă ca în funcție de posibilități să intensifice activitatea de creație, să-și pregătească lucrările pentru expoziție. În cadrul cercurilor să se organizeze discuții cu caracter critic conduse de instructorul cercului care să vină în sprijinul unei cit mai riguroase autoselecții. În luna decembrie, la o dată ce se va comunica ulterior, se va organiza o consfătuire cu toți creatorii din județ, care va avea ca scop dezbaterea unor probleme ale creației contemporane plastice și dezbaterii regulamentul bienalei de artă plastică.

Tuturor participanților la expoziția republicană li se acordă diploma de participant de către Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă, Consiliul Central al Uniunii Generale a Sindicatelor și Comitetul Central al U.T.C.

Pentru cele mai valoroase lucrări expuse la expoziția republicană se vor acorda numeroase premii, premii speciale și mențiuni.

Lucrările deosebit de valoroase pot fi achiziționate de către Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă și Consiliul General al Uniunii Generale a Sindicatelor în scopul stimulării și popularizării activității artiștilor plastici amatori.

PETRE DUMBREAVANU
metodist cu probleme de artă plastică la Casa județeană a creației populare

CARNET CULTURAL

„MOMENTE DIN ISTORIA POPORULUI ROMÂN”. Între acțiunile deosebite inițiate în ultima vreme de întreprinderea județeană cinematografică, se înscrie și concursul cinematografic organizat în colaborare cu Consiliul municipal al organizației pionierilor, pe baza filmelor românești cu caracter istoric. Conceput ca o acțiune de amploare, în vederea întîmpinării semicentenarului partidului, concursul a fost inaugurat duminică dimineața în sala clubului „Independența” din Sibiu. Au participat elevi ai școlilor generale nr. 1, 2, 3 și 4 din Sibiu, dovadă o bună cunoaștere a temei. Pentru faza finală au fost promovați reprezentanții Școlii generale nr. 4.

INAUGURAREA UNIVERSITĂȚII POPULARE DIN AXENTE SEVER. Duminică după-amiază, în sala Căminului cultural din Axente Sever, în

fața unui numeros auditoriu, a avut loc festivitatea de inaugurare a Universității populare „Astrea” din Axente Sever. După alocuțiunile de inaugurare făcute de Ion Bugnaru, secretar al comitetului comunal de partid, Aurel Cotu, vicepreședinte al Comitetului județean pentru cultură și artă și Nicolae Lazăr, directorul Universității populare din Axente Sever, prof. univ. dr. Dan Simănteanu a expus tematica și mijloace de realizare a educației științifice (Matei Alexescu, inspector în Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă; „Noțiuni în biologie” (Sabin Vasu, cercetător științific principal la Institutul de biologie la Academia R.S. România); „Cunoștințele despre univers în contextul formării concepției materialiste științifice despre lume” (Matei Alexescu). La consfătuire au participat membrii brigăzilor științifice din Sibiu, Tăl-

maciu, Avrig, Ocna Sibiului, Săliște, Miercurea Sibiului și Cisnădie.

EXPOZIȚIA ANTON KOSTYNIUK. Aseară, în fața unui numeros public amator de artă, în holul Școlii populare de artă din Sibiu, s-a deschis expoziția de pictură și grafică a artistului plastic amator Anton Kostylniuk din Dumbrăveni. Sînt expuse aproximativ 40 de lucrări înfatîșînd o imagine edificatoare a activității de peste 10 ani a artistului. Expoziția, care cuprinde portrete, peisaje, naturi statice poate fi vizitată zilnic între orele 10-13 și 17-20.

SPECTACOL. Sala „Astrea” din Sibiu a găzduit, duminică la amiază, un spectacol al Teatrului popular din Mediaș cu piesa în limba germană „Sîntîn din Idiciu”, prelucrare de Christian Maurer după Wilhelm Busch. Spectacolul s-a bucurat de succes.

HAI SĂ NE MUTĂM INTR-UN APARTAMENT!

- Nu numai constructorul mai încalcă termenele
- Cine plătește chiria pentru 394 familii X 54 zile?
- Vă invităm într-un apartament „predat la cheie”
- Hop-țop cu contorul în brațe, cu yala-n buzunar...

An de an statul nostru face eforturi considerabile, în toate orașele țării, pentru a crea populației condiții mai bune de locuit, an de an peisajul citadin din fiecare loc își adaugă noi valențe arhitectonice. Sibiu, Mediașul, Cisnădie, Agnita nu pot lipsi de o parte a exemplificărilor. Și atunci cînd se construiește, la noi lucrul acesta nu se face „cu buclucă” — rămîn în urma armatei de constructori care-și mușcă sediul — cvartele noi, microrioane, cartiere, locuri care nu au nimic comun cu trecutul decît numele, rămăs ca o amintire.

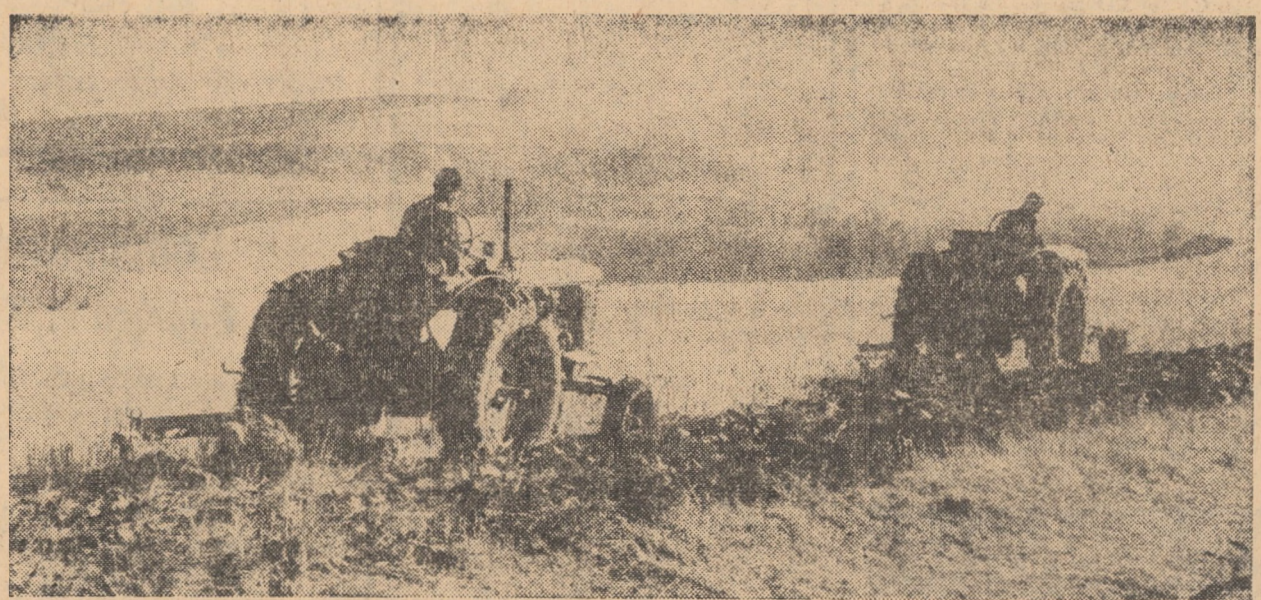
Numele din ianuarie pînă la această

oră a anului 1970, 394 de familii sînt bine a primit apartamente noi. Fericiții locatari ai acestora, cunoscînd anticipat termenele, urmăresc cu înfrigurare ziua semnării procesului verbal de recepție. Data semnării acestui document semnifică finalul oricărui lucrări din partea constructorului (dat fiind faptul că între preluare și semnare se remediază micile scăpări de finisaj). Ceea ce se întîmplă din momentul preluării noilor construcții de către beneficiar (I.L.L.) face obiectul primei părți a anchetei noastre. Intrăm în problema propunîndu-vă un tablou succint:

Bloucl	Nr. de apartamente	Data semnării de recepție	Data eliberării bonurilor
N (Hipodrom)	40	15 V 1970	23 V 1970
N (Luptei)	60	30 VI 1970	5 VIII 1970
O (Luptei)	20	20 VIII 1970	3 IX 1970
G I (Țigleri)	80	22 IX 1970	30 IX 1970
24 (Ștrand)	24	13 X 1970	29 X 1970

Datele trecute în tabelul de mai sus (dar și cele din alte exemple care se pot da) suscită cîteva comentarii: în primul rînd este de observat că între data recepției (ziua cînd I.L.L. preia construcția) și data eliberării bonurilor (decî ziua în care chirișii se pot muta) apare un decalaj de cîteva zile pentru care nu există, practic, nici o justificare. În acest fel, în cazul nostru, I.L.L. pierde o sumă echivalentă cu chiria pentru 54 de zile, la cele 394 apartamente date în folosință, în Sibiu, pînă acum. În total, peste 8000 lei (!). Nu intrăm în detalii dar credem că întreprinderea de locuințe și locatarii (poate, nu numai ea) datorază o explicație pe tema: „De ce trebuie să suporte statul aceste sume?”

Am ajuns, deci, la momentul în care oamenii sînt în posesia bonului și a cheii de la noile apartamente. Să participăm alături de ei la o discuție impusă de „rigorile” înecătenite în munca unor servicii și între-

(Continuare în pag. 8 III-a)
AL. CONSTANTINESCU
VICTOR DOMȘA

Efectuarea ogoarelor de toamnă pe suprafețe cit mai mari, este o acțiune de prim-plan în agricultură. În fotografie: mecanizatorii Toader Micea și Onoriu Bîan, de la secția din Mihăileni, lucrează intens la arături de toamnă în hotarul „În livadă”

Un spectacol reușit

În cadrul acțiunilor instructiv-educative inițiate de organizația de tineret a clasei a XI-a B de la Liceul nr. 2 din Sibiu, cu sprijinul dirigintei, a fost prezentat recent un original spectacol de recitări (creații proprii ale elevilor Corina Lîtescu și Ștefania Amza), piesa de teatru „Ceraghișii” (creația elevei Dorina Astînoae), muzică populară și ușoară interpretată de orchestra școlii și formația „Venus”.

Au participat peste 200 de elevi, cadre didactice, părinți.

Pentru iubitorii de flori

Cu toate că ne aflăm în sezonul cînd florile au devenit „obiecte rare”,

la sara de flori a întreprinderii de gospodărie orășenească a municipiului Mediaș activitatea este în toi. Aici sînt pregătite răsadurile pentru florile de primă-

Nu s-a neglijat, firește, nici asigurarea magazinelor de specialitate cu flori în timpul friguros. Astfel, cultura principală în acest sens o reprezintă garoafele oland-

Un nou obiectiv în construcție

La Apolde de Jos s-a terminat turnarea fundamentului unei noi construcții. Aici va fi ridicată o anexă a școlii generale. Noul obiectiv va avea patru săli de clasă, laborator și grup social.

O amplă contribuție

La Agnita se fac pregătiri pentru începerea construcției unei halle C.F.R., la marginea orașului. Lucrarea va fi executată numai prin strădania cetățenilor, care vor contribui cu munca patriotică. De asemenea, pentru a face legătura cu noua gară se vor întreprinde lucrări de deplasare a liniei ferate existente.

INFORMAȚII

vară ce vor fi întrebuințate la amenajarea spațiilor verzi ale municipiului, în total 300 mii bucăți.

Încă de pe acum s-a trecut la înmulțirea plantelor de vară prin butași și semințe.

deze, circa 6000 tufe, care sînt amplasate în șase corpuri de serv. Peste circa trei săptămîni acestea vor intra în producție și vor putea fi procurate din florăriile din Mediaș, Sibiu și alte orașe.

SPORT...SPORT...SPORT

FOTBAL, DIVIZIA B

Între două constante ale clasamentului...

Partida disputată duminică între C.S.M. Sibiu și Vagonul Arad s-a desășurat între... două constante ale clasamentului seriei A-II-a a diviziei B. În timp ce „Pol” continuă să rămână sfînxul nedetronat din creștetul piramidei, Vagonul Arad reprezintă „baza”, temelia pe care se sprijină edificiul... Într-o coordonată, C.S.M. Sibiu — și ea constantă — s-a luptat să învingă o echipă ce nu mai are altceva în pungă în afară de amintirea romantică a diviziei A... Jocul de duminică ne-a îndemnat să ne punem întrebarea: „ce” anume face ca între C.S.M. Sibiu și Vagonul să existe o altă mare distanță în clasament? Foarte greu de dat un răspuns, în condițiile în care C.S.M. pierde la Hunedoara cu 5-1, în timp ce Vagonul „scotea” un egal; dar cu atât mai greu cu cât Vagonul a condus cu 1-0 la Sibiu până în minutul de grație 58...

Prima repriză, echilibrată în ansamblu, aparține pe rând fiecăreia dintre echipe. La început atacurile C.S.M. Sibiu sînt ceva mai hotărîte, apoi scad treptat în forță și în cele din urmă se transformă în... contraatacuri pentru oaspeți.

Un public numeros, venit la „Metalul” pe o vreme splendidă, privește calm — ca la teatru — cum, rînd pe rînd, acțiunile sibiene sunt însoțite de preluările antitalente ale lui Schwartz sau de jocul uneiori disperat (dar norocos) al apărării Vagonului. Ocazii cîtă roata carului nu se rotează, deși în două situații fundașul Mülhroth expediază

risicant (min. 21 și 35) în corner, două baloane care ar fi putut intra tot așa de ușor în plasă. În timp ce Unguroiu face eforturi vizibile de a-și găsi coechipierii „ascunși” în spațiile adversarilor, Rădoi și Crețu se complică în acțiuni sterte, individuale, evidente, fără eficiență. Minutule se scurg deci fără nici un folos, iar nervii oamenilor de pe linia de fund a localnicilor nu mai rezistă... Netîrînd seama de faptul că mijlocușul arăden Schwellingier știe fotbal de mai bine de două decenii, Mihai — dar nu numai el — „urcă” prea mult peste linia de centru, căutînd să sustină mai de aproape atacul. La o astfel de fază, Schwellingier îl vede liber pe Atodiresei și declanșează un contraatac fulger care se încheie cu gol (min. 34). Pînă la pauză, C.S.M. face eforturi disperate de a echilibra rezultatul, însă Rădoi — foarte neinspirat — ratează de două ori (min. 42 și 44) din situații extrem de favorabile.

Inspirat probabil de... perspectiva unei caraghioase înfrîngerii în fața unei candidate la divizia C, antrenorul M. Negru l-a introdus în formație (min. 48) pe Stoicescu, 13 minute mai tîrziu Stoicescu va șuta sec în gol, readucînd speranța și animarea pentru un stadion — pînă atunci inert. Faza merită să fie explicată: Rădoi — trecut pe extrema stîngă, îl dribleză pe fundaș și centrează la Unguroiu, acesta lasă balonul să curgă (decizie matură, inteligentă) la Stoicescu care nu mai are altceva de făcut decît să-l plaseze cu seta în poarta lui Weichelt.

Jocul se îndreptă, sibiienii acționează mai lucid, hotărîți să-și aducă ambele puncte în discuție. La o lovitură liberă Rădoi îl „bate” clar pe portarul arăden, care n-a sesizat manevra acestuia în spațiile zidului. Oaspeții acuză o însăd „ultim” probabil că balonul s-a lovit în zidul propriu...

Ultimul gol, al treilea pentru sibiieni, pune capăt unei serii de manifestări hors-fotbal ale oaspeților, care-și exprimaseră nemulțumirea trimînd balonul în tribună, sau dîndu-se la faulturi fără sens. La finec (intrat în locul lui Constantin din fața careului de 16 m, balonul îl înfrînge pe Rădoi, acesta sutează în bară, mingea rovine în teren iar Zaharia, de lingă stîlpul portii îl introduce cu tot corpul în plasă (min. 75). Partida era jucat... cu cîte emoții însă!

VIOREL CUCU

Fotbal

Finala trofeului „A 50-a aniversare a P.C.R.”

Miercuri, 18 noiembrie, ora 14.45, stadionul Metalul din Sibiu va găzdui partida finală din cadrul cupei „A 50-a aniversare a P.C.R.”. Iau parte la acest joc, cîștigătoare din prima fază a competiției: A.S.A. Sibiu (divizia C) — care s-a calificat în dauna divizionarei B, C.S.M. Sibiu și Gaz metan Mediaș (divizia B) — care a eliminat formația Independența. Echipa victorioasă în această întîlnire va intra în posesia trofeului.

CÎND SE ACȚIONEAZĂ DEZORGANIZAT, FĂRĂ CONVINȘERE

Gaz metan — Metalurgistul Cugir 1-1

Timp frumos, teren bun de joc, spectatori — cîteva sute. Mecul i-a nemulțumit pe cei cîțiva iubitori ai fotbalului mediesan, care s-au deplasat duminică la Copșa Mică, nu atât datorită punctului pierdut „acasă”, cît mai ales pentru că jucătorii, dar absolut toți jucătorii, au evoluat fără convingere. Ca în toate meciurile din divizia B, echipa gazdă atacă mai mult, iar cea oaspet

Din activitatea comisiilor permanente ale consiliilor populare

FORMALISMUL NU FOLOSEȘTE NIMĂNUI!

După un timp destul de îndelungat de la crearea lor, timp — credem — suficient pentru acumularea experienței necesare desfășurării unei activități de conținut, majoritatea comisiilor permanente ale consiliilor populare își justifică existența contribuind, prin forme specifice de muncă, la rezolvarea problemelor ridicate de viața socială a comunelor județului nostru. Studiile efectuate de acestea, propunerile și sugestiile lor găsesc, cel mai adesea, aplicabilitate practică, ecou pozitiv în rândul maselor de cetățeni. Fiindcunoscută de mai mult timp, am rămas conștienți de situația înfățișată în comuna Seica Mică.

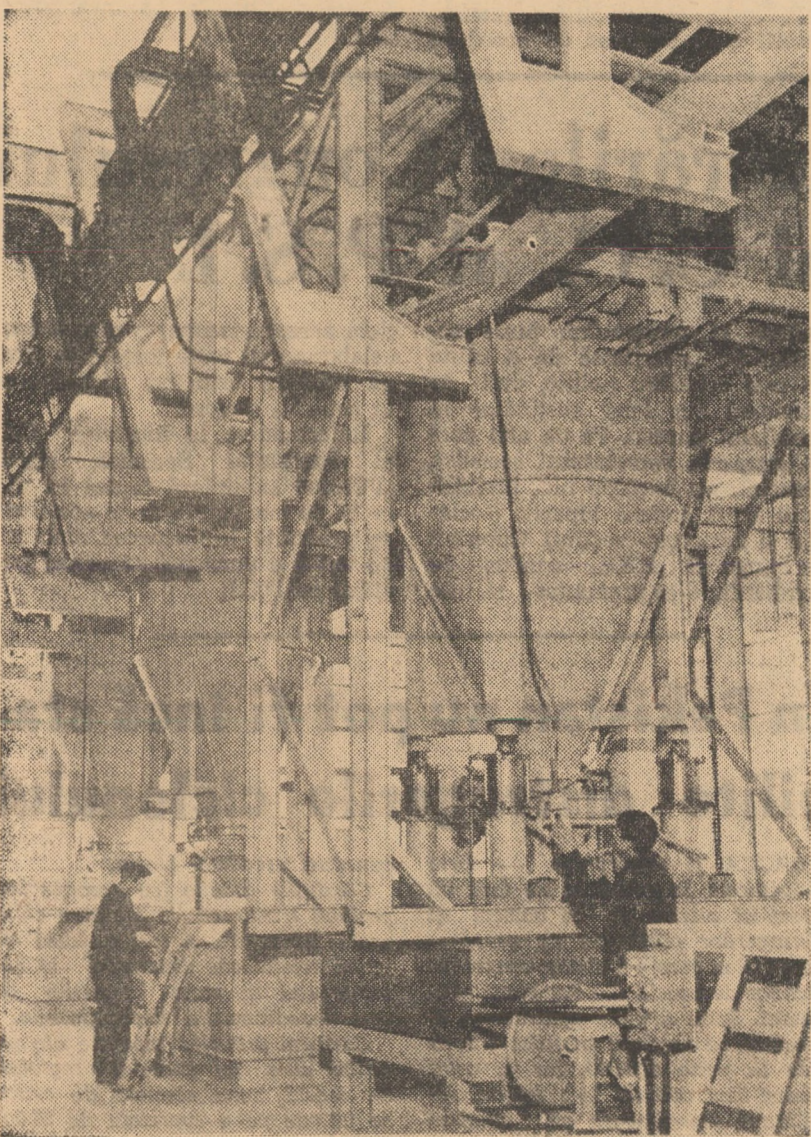
Analiza planurilor de muncă ale celor patru comisiile permanente de aici, fără cunoașterea altor elemente, poate duce la concluzii false. Adică, poți fi tentat să spui că treburile merg bine. Dar să vedem, în realitate, cum stau lucrurile.

Problemele stabilite spre studiu, sint, credem noi, dintre cele mai importante. De exemplu, comisia pentru agricultură, zootehnie și asigurarea fondului centralizat al statului, conform planului ar fi trebuit să se ocupe de studierea posibilităților îmbunătățirii pășunilor și finetăților naturale în cele două cooperative agricole de producție (Seica Mică și satul aparținător, Șorostin); descoperirea tuturor posibilităților creșterii efectivelor de animale și asigurarea unei puternice baze furajere prin depistarea și punerea în valoare a unor surse noi de nutrețuri. Se poate spune, fără rezerve, că aceste obiective corespund unor necesități de cea mai strictă actualitate. Sint bine gândite și izvoarele dintr-o realitate cunoscută de cei care le-au trecut în plan. Ce s-a făcut însă pentru realizarea lor? Parțial, în primăvară, au fost fertilizate pășunile și curățite de arbori. Septelul de animale, chiar dacă a crescut, este încă nesatisfăcător: numărul de juninci nu atinge

cifra planificată, cooperativele tin încă vaci bătrâne, cu productivitate mică, prăsilă proprie a rămas sub cerine.

Lucruri interesante se găsesc și în planurile celorlalte comisiile: posibilități locale de procurare a unor materiale de construcții; posibilități de reducere a dotărilor de la buget; studii privitoare la construcția unui magazin universal s.a., care, aplicate în practică, ar contribui foarte serios la ridicarea nivelului general al comunei. Dar nu s-a făcut așa cum firesc ar fi fost să se facă. Planurile s-au întocmit de secretarul consiliului popular, Alexandru Muscă. Și dînsul recunoaște. „Practic — ne spune secretarul — comisiile nu fac nimic. O parte dintre membrii comisiilor nici n-au luat cunoștință de planul de muncă. I-am chemat de mai multe ori, însă nu vin. Unii au mai făcut câte o propunere”. La cele relatate de tovarășul secretar trebuie să mai adăugăm o întrebare: cine antrenează la muncă aceste comisiile și cine le instruește asupra modului cum trebuie să acționeze? Și încă ceva: formalismul, chiar dacă aparentele sint frumoase, tot formalism rămîne, iar la Seica Mică, cel puțin în ceea ce privește activitatea comisiilor permanente, are tendința de... permanentizare.

Nici în comuna Moșna aceste organisme ale consiliului popular nu au realizări deosebite. Totuși, în comparație cu cele de la Seica Mică au mai făcut câte ceva. Și-au planificat obiective mai modeste pe care, parțial, le-au dus la îndeplinire. Propunerile lor au stat la baza unor dezbateri, s-au găsit soluții de aplicare în practică și rezultatele se pot vedea. Astfel, au sprijinit activitatea consiliului în stabilirea și folosirea contribuției voluntare hănești și a contribuției voluntare în muncă. În satul aparținător, Nemsă, actualmente se studiază modalitățile introducerii apei potabile.



Instalații moderne de fabricare a fritei la uzina „Emailul roșu” Mediaș

Noi contracte la export

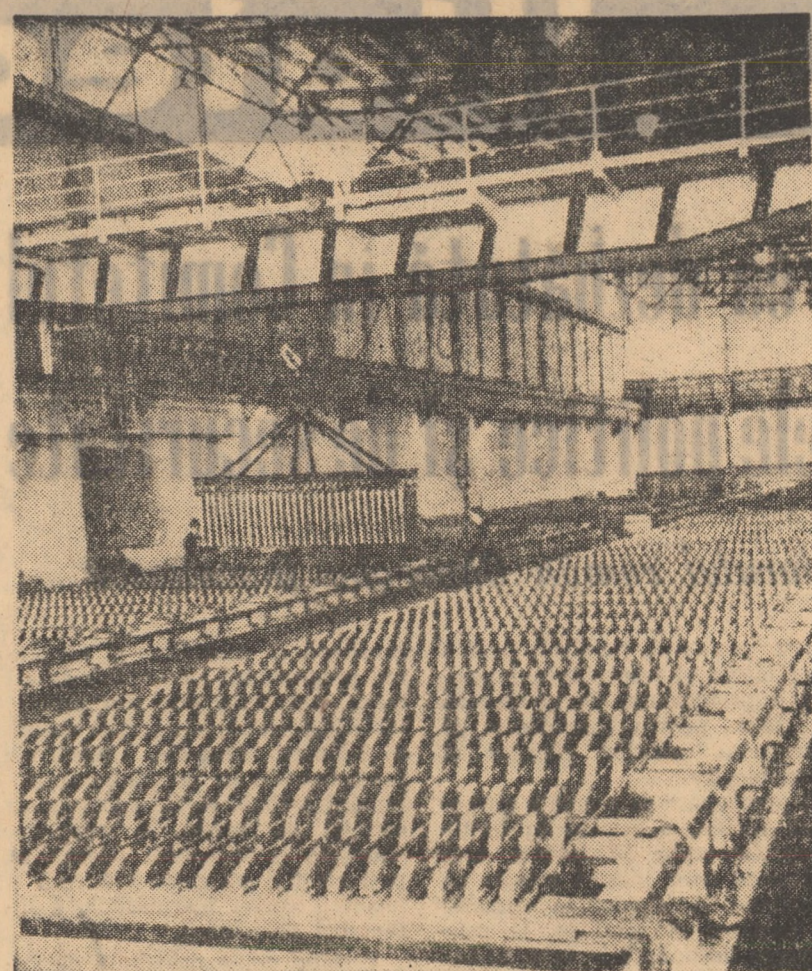
Produsele realizate de industria constructoare de utilaje fac obiectul unor noi contracte la export. Recent au fost expediate unor parteneri din R.P. Chineză, R.D. Germană și Uniunea Sovietică utilaje pentru industria chimică în valoare de peste 1.400.000 lei valută. Tot în aceste țări au fost trimise însemnate cantități de piese de schimb pentru utilaje petroliere.

Noi tranzacții comerciale încheiate de întreprinderea de comerț exterior „Industriexport” cu firme din Brazilia, Cuba și Polonia prevăd livrarea de piese de schimb pentru utilaje petroliere în valoare de peste 600.000 lei.

Întreprinderea „Uzinexport” a perfectat cu o firmă din Iugoslavia livrarea utilajelor cu care va fi dotată o fabrică de ciment cu o capacitate de 850 tone în 24 de ore.

T. SUCIU

(Agerpres)



Hala de electroliză a plumbului de la U.C.M. Copșa Mică

Coloana diverselor

Victoria omeniei

La 31 octombrie, în jurul orei 7, pe terasamentul căii ferate dintre stațiile C.F.R. Tâmbaciu și Podul Olt cetățenii Nicolae Savu și Gheorghe Șter au observat un pachet. Aproximându-se, au constatat

actualitatea internațională

O.N.U. Dezarmarea dezbătută în Comitetul pentru problemele politice și de securitate

Cuvîntarea ambasadorului român Gheorghe Diaconescu

New York 16. — Trimisul special Agerpres, Constantin Alexandroaie, transmite: În Comitetul pentru problemele politice și de securitate al Adunării Generale a O.N.U. au continuat luni dimineață dezbaterile asupra pachetului de probleme ale dezarmării. Au luat cuvîntul reprezentanții Venezuelei, României și Iugoslaviei.

Reprezentantul român, ambasadorul Gheorghe Diaconescu, a subliniat că fără a subestima acordurile realizate și, îndeosebi, tratatul de neproliferare la negocierea căruia România a participat direct și a cărui integrală aplicare, în litera și în spiritul său, o susține, delegația română consideră că ceea ce s-a întreprins în domeniul dezarmării este departe de a răspunde cerințelor legitime, tot mai hotărâte, ale popoarelor, ale opiniei publice mondiale de a se pune capăt cursei înarmărilor și de a se adopta măsuri efective de dezarmare. O altă realitate îngrijorătoare, de care avem datoria să ținem seama în dezbaterile noastre, a spus vorbitorul, este cursa înarmărilor, această competiție absurdă care prejudiciază grav interesele de pace, securitate și progres ale tuturor popoarelor. Este necesar, a arătat în continuare delegatul român, ca împrejurările favorabile create prin reafirmarea, în importante documente internaționale adoptate în cadrul celei de-a 25-a sesiuni jubiliare a Adunării Generale, a adevăratelor statelor la terurile și principii Națiunilor Unite și a hotărârilor lor de a le promova în viața internațională, să fie valorificate în beneficiul tratatelor de dezarmare, prin intensificarea și sporirea eficienței lor și orientarea acestora asupra problemelor înțelegerii cursei înarmărilor și ale dezarmării.

Sintem de părere că a sosit timpul să se treacă de la declarații de intenții în favoarea dezarmării generale la fapte, la acțiuni concrete. Orice inițiativă pozitivă în această direcție va găsi un sprijin larg în opinia publică mondială, în rîndul statelor lumii, inclusiv al țării noastre, a declarat ambasadorul român.

O cerință constant exprimată în dezbaterile pe tema dezarmării este înfăptuirea cu prioritate absolută a dezarmării nucleare. De primă urgență și deosebită însemnătate în acest domeniu sînt, după părerea delegației române, interzicerea folosirii armelor nucleare, crearea de zone denucleezate în diferite regiuni ale lumii, însoțite de garanții adecvate de securitate, interzicerea experiențelor cu arme nucleare, sistarea producției de asemenea arme, inclusiv a producției de materiale fisionabile, destinate scopurilor militare și transferarea stocurilor existente pentru utilizări pașnice, reducerea treptată și lichidarea definitivă a arsenalelor de arme nucleare și mijloace de transportare la tîntă.

Pornind de la necesitatea prohibirii și lichidării tuturor mijloacelor de nimicire în masă, România

s-a pronunțat, totodată, pentru consolidarea și respectarea universală a protocolului de la Geneva din 1925, pentru interzicerea și distrugerea armelor chimice și bacteriologice.

O preocupare de seamă a guvernului român, a relevat în continuare Gheorghe Diaconescu, este realizarea unor măsuri menite să contribuie la eliminarea surselor de tensiune și conflicte, la promovarea destinderii în relațiile internaționale, a încrederii reciproce dintre toate statele și a colaborării lor. Între măsurile destinate să servească în mod efectiv acest obiectiv, către care converg interesele tuturor popoarelor, România situează lichidarea blocurilor militare, desființarea bazelor militare situate pe teritorii străine și retragerea trupelor altor state în interiorul frontierelor naționale. Promovînd neapărat principiile independenței și suveranității naționale, ale egalității în drepturi și neamestecului în treburile interne, dreptul fiecărui popor de a-și decide destinele corespunzător voinței sale libere, fără nici un amestec din afară, ca singură bază pe care se poate dezvolta un sistem de raporturi internaționale trainice, România se declară împotriva oricăror demonstrații de forță și alte asemenea acte de natură să genereze încordare și suspiciune, să întîrzie și să intensifice cursa înarmărilor și să împiedice progresul tratatelor de dezarmare.

Mîlînd cu consecvență pentru instaurarea unui climat sănătos, de destindere, înțelegere și cooperare între statele din regiunea geografică din care face parte, România a făcut cunoscutele sale propuneri — ce își păstrează actualitatea — privind transformarea Balcanilor într-o zonă de bună vecinătate, liberă de arme nucleare, România este hotărâtă să acorde și în viitor o atenție neclădită activității pentru crearea de zone denucleezate, ale păcii și bunei vecinătăți între state. Referindu-se la proiectul de tratat cu privire la interzicerea amplasării de arme de distrugere în masă, inclusiv nucleare, în teritoriile submarine, prezentat sesiunii actuale a Adunării Generale de către Conferința de la Geneva, reprezentantul țării noastre a subliniat că adoptarea acestui document ar constitui o acțiune utilă, pozitivă, ar reprezenta un pas însemnat pe calea demilitarizării complete a mediului marin.

Definirea ansamblului măsurilor din sfera dezarmării care se cer a fi întreprinse apare, în prezent, cu atât mai actuală în contextul stabilirii programului Deceniului dezarmării. La 3 aprilie 1969, după cum se știe, România a sugerat „proclamarea unui Deceniu al Națiunilor Unite pentru dezarmare, 1970—1980”, care s-ar armoniza cu cel de-al doilea Deceniu al dezvoltării, permițînd, astfel, conjugarea eforturilor întreprinse de Comunitatea internațională în aceste domenii de însemnătate vitală pentru promovarea progresului pretutindeni în lume și asigurarea păcii generale. În aceste condiții, delegația română

consideră că alcătuirea și adoptarea programului Deceniului dezarmării constituie una din problemele importante ale acestei sesiuni a Adunării Generale. Obiectivele fundamentale ale programului dezarmării trebuie să fie subordonate cerinței ca acesta să marcheze chiar de la începutul deceniului, pași efectivi pe calea reducerii și încetării cursei înarmărilor, a înfăptuirii dezarmării.

Pornind de la principiul că fiecare stat, indiferent de mărime, putere economică sau militară, poartă răspunderea pentru soarta păcii și are dreptul și îndatorirea de a contribui activ la înfăptuirea unor pași concreți în direcția dezarmării și, în general, la acțiunile vizînd pacea, securitatea și progresul în lume, România consideră că este necesar să se asigure un cadru adecvat în vederea participării la negocierile de dezarmare a tuturor statelor care doresc aceasta. O acțiune menită să reunească aportul direct al tuturor statelor lumii la opera dezarmării este convocarea unei conferințe mondiale de dezarmare. România, a spus în încheiere vorbitorul, consideră că la o asemenea conferință vor trebui să fie invitate toate statele, asigurîndu-se premisele corespunzătoare pentru participarea lor.

După lovitura de stat din Siria

Damasc 16 (Agerpres). — Generalul Hafez Assad, ministrul apărării în Siria, a preluat puterea la Damasc, și, în prezent, toate punctele cheie din capitala siriană se află sub controlul armatei. Relatarea agenției egipțiene de informații M.E.N. Relatînd despre lovitura de stat din Siria, agențiile de presă remarcă, totodată, că la Damasc viața se desfășoară normal, iar comunicațiile rutiere și telefonice nu au fost întrerupte. Singurul indicio exterior al unor evenimente ieșite din comun o constituie prezența patrulilor militare pe străzi; armata ocupă, de asemenea, sediile radioului și televiziunii, precum și ale ziarelor „Al Baas” și „Al Saura”.

Agencia France Presse menționează însă că în cursul zilei de duminică ar fi avut loc în capitala siriană demonstrații și contra-demonstrații organizate fie în favoarea noii conduceri, fie împotriva ei. Se pare, de asemenea, că în incinta Universității din Damasc ar fi izbucnit ciocniri între partizanii celor două tendințe.

Pe de altă parte, anunță corespondenții agențiilor de presă, generalul Hafez Assad, care l-a eliberat pe toți liderii Partidului Baas arestați în timpul preluării puterii, cu excepția lui Salah Jeddîd, secretar general adjunct al Partidului Baas, Mohamed Aid Achawi, fost ministru de interne

Conferința jubiliară a F. A. O.

Roma 16 (Agerpres). — Luni s-au deschis la Roma lucrările Conferinței jubiliare a Organizației Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (F.A.O.), celebrîndu-se cea de-a 25-a aniversare de la crearea acestui organism specializat al Națiunilor Unite. Discursul inaugural a fost rostit de președintele conferinței, Herpan Santa Cruz care a evocat activitatea de două decenii și jumătate a organizației. După ce a subliniat realizările obținute, el s-a referit și la unele probleme care împiedică asigurarea vieții internaționale. În acest sens, Hernan Santa Cruz a deplorat conflictele din unele zone ale lumii, cheltui-

lile afectate înarmărilor — care s-au ridicat la cifra astronomică de 200 miliarde pe an —, sistemele coloniale antiistorice și antiumanitare, rasismul, foametea și inegalitățile sociale.

În fața participanților la conferința jubiliară a luat, de asemenea cuvîntul, Papa Paul al VI-lea. Lucrările acestei prime sesiuni extraordinare au fost încheiate luni după-amiază de directorul general al F.A.O., Addeke Boerma. El a evocat eforturile depuse în cadrul campaniei mondiale împotriva foametei și rolul organizației în crearea Programului alimentar mondial.



SPANIA. Peste 15 000 de persoane au protestat la Madrid împotriva terorii judiciare. În foto: aspect de la manifestație

Încheierea lucrărilor Congresului anual al C. C. al P. S. I.

Roma 16 — Corespondentul Agerpres, Giorgio Pastore, transmite: La Roma s-au încheiat lucrările Congresului anual al Comitetului Central al Partidului Socialist Italian, unul din cei patru membri ai coaliției guvernamentale de centru-stînga. După dezbateri ample asupra raportului prezentat de secretarul P.S.I., Giacomo Mancini, la care au luat parte principalii reprezentanți ai diferitelor curente din partid, Comitetul Central a aprobat un document în care se afirmă, între altele, că actualul guvern cvadripartit reprezintă — cu laturile sale pozitive și cu limitele sale — expresia fazei politice în care se află în momentul de față Italia.

Operațiunea votării a demonstrat încă o dată existența unor puncte de vedere diferite ale curentelor P.S.I. față de principalele probleme care confruntă partidul. Astfel, grupul format în jurul fostului președinte al partidului, Pietro Nenni, care consideră actuala formulă cvadripartită ca fiind unica posibilitate de guvernare a țării, s-a abținut de la vot. Grupările majoritare au votat în favoarea documentului, iar curentul de stînga l-a aprobat parțial.

În ce privește participarea la guvern, curentul al cărui lider este Francesco de Martino, vicepre-

MINISTRUL DE EXTERNE AL U.R.S.S. ȘI-A ÎNCHEIAT VIZITA ÎN ITALIA

Roma 16 (Agerpres). — Ministrul de externe sovietic, Andrei Gromiko, și-a încheiat vizita oficială în Italia și a părăsit luni Roma, plecînd spre patrie.

În cursul tratativelor pe care se desfășurau în capitala Italiei, a fost confirmată convingerea fermă a celor două guverne că eforturile comune orientate spre obținerea unei destinderii eficiente, spre asigurarea securității internaționale și întărirea păcii trebuie să aibă un caracter consecvent și concret — relatează agenția TASS, citînd comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei lui A. Gromiko în Italia. Ambele părți și-au exprimat hotărîrea de a depune eforturi, în continuare, pentru atingerea acestor țeluri, indiferent de deosebirile de poziții în anumite probleme, ținînd cont de apropierea punctelor de vedere. De asemenea, părțile au constatat cu satisfacție dezvoltarea permanentă a contactelor și schimburilor economice, comerciale și tehnico-stiințifice în Europa, menționînd aceasta ca un factor util pentru îmbunătățirea, în continuare, a relațiilor dintre toate țările europene. Ele își exprimă dorința ca acest proces să fie continuat și adîncit în toate domeniile.

Comunicatul relevă, totodată, că cele două părți au analizat rezultatele contactelor dintre diferite state cu privire la perspectivele convocării conferinței pentru securitate și colaborare în Europa, în lumina propunerilor țărilor interesate. Părțile sînt de acord că la lucrările acestei conferințe, la care fiecare țară trebuie să-și aducă contribuția deplină, pot să participe toate statele europene, precum și S.U.A. și Canada.

În cursul convorbirilor, interlocurii s-au declarat de acord că

sînt necesare eforturi comune din partea tuturor statelor interesate pentru asigurarea securității și instaurarea unor relații pașnice de bună vecinătate în bazinul Mării Mediterane.

Cele două părți au convenit că este utilă practica consultărilor politice între ele, la toate nivelurile, în toate problemele prezentînd interes pentru U.R.S.S. și Italia, în scopul destinderii și consolidării păcii. Ele s-au pronunțat în favoarea continuării și adîncirii consultărilor sovieto-italiene pentru a contribui la o înțelegere reciprocă mai bună și, după posibilități, la apropierea punctelor de vedere ale celor două țări în problemele europene și alte probleme internaționale.

S-a exprimat, în același timp, satisfacția față de evoluția favorabilă a relațiilor dintre Uniunea Sovietică și Italia în domeniul colaborării economice, comerciale și tehnico-stiințifice. Toate acestea și-au găsit expresia în încheierea noului acord comercial pe termen lung, în acordul privind livrările de gaze din Uniunea Sovietică și de utilități italiene pentru construcția conductei de gaze respectiv, în cel privind construcția unei uzine de autoturisme, în alte inițiative importante de interes reciproc și în extinderea schimburilor tehnico-stiințifice.

În cursul examinării evoluției schimburilor culturale dintre U.R.S.S. și Italia, cele două părți și-au exprimat intenția de a face tot posibilul pentru dezvoltarea reciprocă a acestor schimburi, cu scopul lărgirii cunoașterii realizărilor celor două popoare în toate domeniile culturii, artei, științei.

Ministrul de externe al Italiei, Aldo Moro, a acceptat invitația de a face o vizită în Uniunea Sovietică.

O declarație a purtătorului de cuvînt al delegației R. D. Vietnam la conferința cvadripartită de la Paris

Paris 16 (Agerpres). — Purtătorul de cuvînt al delegației Republicii Democratice Vietnam la conferința cvadripartită de la Paris a dat publicității o declarație în care respinge categoric afirmațiile ministrului apărării al S.U.A., Melvin Laird, cu privire la faptul că doborîrea unui avion american deasupra teritoriului R.D. Vietnam la 13 noiembrie, ar constitui o „violare” a așa-zisei „înțelegeri” dintre S.U.A. și R.D. Vietnam. Delegația guvernului R.D. Vietnam la conferința de la Paris, a spus purtătorul de cuvînt, condamnă sever violarea spațiului aerian al R.D. Vietnam de către avioanele americane și respinge afirmațiile gratuite și amenințătoare ale ministrului apărării al S.U.A.

Încetarea bombardamentelor americane asupra teritoriului R.D. Vietnam a fost necondiționată, așa cum reiese din declarația guvernului R.D. Vietnam din 2 noiembrie 1969, și cum a arătat în

numeroase declarații ministrul Xuan Thuy, conducătorul delegației guvernului R.D. Vietnam la conferința de la Paris. În declarațiile menționate, a adăugat purtătorul de cuvînt, s-a spus explicit că nu există nici un fel de „înțelegere”, potrivit căreia aviația americană ar putea efectua zboruri deasupra teritoriului R.D. Vietnam.

Afirmațiile lui Melvin Laird, a spus purtătorul de cuvînt, constituie o nouă dovadă a faptului că administrația americană nu a renunțat la acțiunile sale provocatoare împotriva R.D. Vietnam și lasă să se întrevadă intențiile sale de a comite noi acțiuni de încălcare a suveranității și securității R.D. Vietnam.

Purtătorul de cuvînt al delegației R.D. Vietnam a spus, în încheiere, că guvernul său cere guvernului american să pună capăt neîntîrziat și complet unor asemenea acțiuni.

Interviul președintelui chilian acordat agenției iugoslave Taniug

Santiago de Chile 16 (Agerpres). — Într-un interviu acordat Agenției iugoslave de presă Taniug, noul președinte al Republicii Chile, Salvador Allende Gossens, a declarat că popoarele care nu se bucură încă de libertate au dreptul să lupte pentru ea cu mijloacele pe care le impun împrejurările. Subliniînd, în context, că în Chile a fost posibilă obținerea libertății pe cale electorală, președintele a spus că „trebuie recunoscut dreptul de aplicare a modalităților proprii, specifice fiecărui popor, în dezvoltarea socialismului”. El a declarat: „În Chile a fost deschisă calea construcției societății socialiste, ale cărei posibilități constituie o necesitate istorică a omenirii.”

Referindu-se la politica țării sale, Allende a relevat că „în toate forumurile internaționale Chile pledează pentru o activitate inspirată, înainte de toate, de respectarea dreptului inalienabil al popoarelor la independență. Politica externă a Republicii Chile va avea drept scop principal devotamentul față de interesele poporului. Din păcate, a afirmat el, Organizația Statelor Americane nu a respectat pînă în prezent acest principiu de bază”.

Președintele chilian a evocat ca pozitive radicalizarea care se face simțită, într-o măsură mai mare sau mai mică, în America Latină și creșterea conștiinței proprii valori a popoarelor din această zonă. Noi, a spus el, respectăm principiul neintervenției, dreptul popoarelor de a-și alege singure calea dezvoltării lor.

Vorbînd despre economia țării, Allende a subliniat că, în această etapă, în economia chiliană vor exista trei sectoare: de stat, mixt și particular. Experiența noastră, a spus el, ne indică necesitatea planificării, care este inevitabilă și care va trebui să se aplice dintr-un ritm mai rapid și mai larg pe plan național. Întreprinderile de stat vor constitui, în primul rînd, un exemplu al democratizării conducerii economiei Republicii Chile.



R.S.F. IUGOSLAVIA. În foto: orașul turistic „Laguna Verde” la Porech, Peninsula Istria, cu o mulțime de hoteluri la țărmul Mării Adriatice